

**DEN SELVEJENDE INSTITUTION  
DYBBØL MØLLE**

**ÅRSREGNSKAB  
2020**



# Indholdsfortegnelse

	<b>Side</b>
Ledelsespåtegning	1
Revisorpåtegning	2
Regnskabspraksis	4
Resultatopgørelse	6
Status:	
Aktiver	7
Passiver	8
Noter	9
Specifikationer:	11
Ordinær drift	12
Grunddel	13
Revisionspåtegning Grunddel	17

## Ledelsespåtegning

Bestyrelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar – 31. december 2020 for DSI Dybbøl Mølle.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Den Selvejende Institutions aktiver, passiver og finansiell stilling pr. 31. december 2020 samt af resultatet af Den Selvejende Institutions aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2020.

Dybbøl, den 27. maj 2021

Bestyrelsen:

Jens Peter Rasmussen Formand	Claus Klaris Næstformand	Bendt Olesen
Hans Lindum Møller	Arne Fredsted Jørgensen	Flemming Rytter
Carsten Porskrog Rasmussen	Leo Keller Birch Nielsen	

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING

*Til opdragsgiver i den selvejende institution Dybbøl Mølle*

### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Den selvejende institution Dybbøl Mølle for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes på grundlag af regnskabsbestemmelserne i vedtægterne og den regnskabspraksis, som er beskrevet i regnskabet.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af institutionens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2020 samt af resultatet af institutionens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020 i overensstemmelse med regnskabsbestemmelserne i vedtægterne og den regnskabspraksis, som er beskrevet i regnskabet.

### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af institutionen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med regnskabsbestemmelserne i vedtægterne og den regnskabspraksis, som er beskrevet i regnskabet. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere institutionens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere institutionen, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte

sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af institutionens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om institutionens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at institutionens ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Kolding, den 27. maj 2021

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab,  
CVR-nr. 20 22 26 70

Peter Kløvborg  
Statsautoriseret revisor

## **REGNSKABSPRAKSIS**

Fra og med 2005 er der indgået en driftsaftale med Museum Sønderjylland. Museets opgave er at drive Møllen. Følgende områder fra resultatopgørelsen drives fortsat af fonden:

- Ombygning/Ekstraordinær vedligeholdelse af møllen
- Køb og salg af kataloger
- Andre eksterne udgifter, som
  - Revision
  - Regnskabsførelse af fonden
  - Gebyrer m.v.
- Fondstilskud til ombygning/ekstraordinær vedligeholdelse af møllen

### **Resultatopgørelsen:**

#### **Indtægter**

Katalogindtægter er som hovedregel medtaget i årsregnskabet efter transaktionsprincippet, d.v.s. når levering foregår eller arbejdet præsteres.

#### **Tilskud**

Fondstilskud er medtaget i resultatopgørelsen i takt med at sådanne indgår eller når aftale om tilskud foreligger.

#### **Udgifter**

Driftsudgifter er som hovedregel medtaget i årsregnskabet efter transaktionsprincippet, d.v.s. når levering foregår eller arbejdet præsteres.

#### **Afskrivninger**

Eksisterende driftsmidler og inventar er afskrevet fuldt ud.

Anskaffelse af driftsmidler og inventar under kr. 25.000,- ekskl. moms udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Anskaffelser af driftsmidler og inventar over 25.000,- kr. ekskl. moms afskrives over 3 - 5 år.

Dybbøl Mølle kan ikke sælges eller belånes, ligesom bygningen er bevaringsværdig og ikke må værdiforringes, hvilket sikres via vedligeholdelse og restauration i takt med nedslidning og forringelse.

Som følge af ovenstående anses det for god regnskabsskik ikke at afskrive på bygningen.

#### **Skat**

Fonden er skattepligtig i henhold til Fondsbeskatningsloven.

**Balancen:**

Fondens formue er opdelt i en bunden og disponibel kapital i henhold til Fondsloven.

Ejendomme værdisættes til kostpris.

Værdipapirer værdiansættes til børskurs.

Finansielle forpligtelser indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af låneomkostninger.

Periodeafgrænsningsposter indregnet under passiver omfatter modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.





**DEN SELVJENDE INSTITUTION DYBBØL MØLLE**

**BALANCE PR. 31. DECEMBER 2020**

**AKTIVER**

**NOTER**

**BUNDNE MIDLER:**

**Materielle anlægsaktiver**

Bygninger

**Materielle anlægsaktiver ialt**

**Omsætningsaktiver**

Værdipapirer

**Omsætningsaktiver i alt**

**BUNDNE MIDLER I ALT**

**FRIE MIDLER:**

**Omsætningsaktiver**

**Tilgodehavender**

Statstilskud hjælpepakker

Mellemregning med Museum Sønderjylland - Grunddel Dybbøl Mølle

**Tilgodehavender i alt**

**Likvide beholdninger**

Sydbank Sønderjylland, Aab.

Konto nr. 7910 2000032-4

Konto nr. 8060 270829-1 (Bøffelkobbøl)

Aftalekonto

Konto nr. 7910 108998-9 (Katalog)

**Likvide beholdninger i alt**

**FRIE MIDLER I ALT**

**AKTIVER I ALT**

	<b>2020 Kr.</b>	<b>2019 Kr.</b>
	1.000.000	1.000.000
	1.000.000	1.000.000
	16.420	16.615
	16.420	16.615
	<b>1.016.420</b>	<b>1.016.615</b>
	371.169	0
	0	343.882
	371.169	343.882
	650.965	4.208.333
	2.654	2.033
	1.492	1.500
	83.371	83.839
	738.482	4.295.705
	<b>1.109.651</b>	<b>4.639.587</b>
	<b>2.126.071</b>	<b>5.656.202</b>

**PASSIVER****NOTER****BUNDEN EGENKAPITAL**

Egenkapital primo  
Årets kursregulering

**BUNDEN EGENKAPITAL I ALT****FRI EGENKAPITAL**

Egenkapital primo  
Overført resultat

**FRI EGENKAPITAL I ALT****LANGFRISTET GÆLD**

Indefrosne feriepenge 1

**LANGFRISTET GÆLD I ALT****KORTFRISTET GÆLD**

Revision 5.000  
Modtagne forudbetalinger 12.000  
Feriepengeforpligtelser 1 21.154  
Mellemværende med grunddelen 2 420.047  
Haderslev Kommune 3 37.164

**KORTFRISTET GÆLD I ALT****PASSIVER I ALT**

	2020 Kr.	2019 Kr.
	1.016.613	1.016.935
	-195	-322
	<b>1.016.418</b>	<b>1.016.613</b>
	609.617	249.374
	-35.734	360.243
	<b>573.883</b>	<b>609.617</b>
	40.405	21.642
	<b>40.405</b>	<b>21.642</b>
	5.000	5.000
	12.000	144.000
	21.154	39.862
	420.047	0
	37.164	3.819.468
	<b>495.365</b>	<b>4.008.330</b>
	<b>2.126.071</b>	<b>5.656.202</b>

Aabenraa den 10. maj 2021

  
regnskabschef

## NOTER

### Note 1 - Forskydninger i feriepengeforpligtelser

Skyldige feriepenge ultimo 2020 udgør kr. 21.154.

Skyldige feriepenge primo 2020 på kr. 39.863 giver en forskydning i driften på kr. -18.709

Indefrosne feriepenge for perioden 1.9.2019 - 31.12.2020 på 40.405 kr. er overført som langfristet gæld.

Indefrosne feriepenge giver en forskydning i driften på kr. 18.763 (kr. 40.405 - kr. 21.642).

Den samlede forskydning i feriepenge udgør kr. -54 (kr. 18.709 - kr. 18.763).

### Note 2 - Mellemværende med grunddel

Mellemværendet med Museum Sønderjylland - Grunddel Dybbøl Mølle på kr. 420.047 udgør grunddelens ak mulerede resultat som, via en administrationsaftale, varetages af Museum Sønderjylland.

Mellemværendet kan specificeres således:

Overskud grunddel 2007		106.809
Overskud grunddel 2008		
Oprindeligt overskud	90.197	
Reetableringudgifter fra 2008 fejlagtig afholdt af grundcenteret	167.395	
Alm. Vedligeholdelsesudg. fra 2008 fejlagtig afholdt af DSI Dybbøl Mølle	<u>-112.500</u>	145.092
Underskud 2009		-575.665
Underskud 2010		-500.356
Overskud 2011		126.292
Overskud 2012		258.359
Overskud 2013		51.102
Overskud 2014		205.507
Overskud 2015		3.233
Overskud 2016		171.028
Underskud 2017		-116.949
Overskud 2018		58.009
Underskud 2019		-276.343
Overskud 2020 (se resultat grunddel)		<u>763.930</u>
<b>Akkumuleret overskud</b>		<b><u><u>420.047</u></u></b>

Mellemregning med Museum Sønderjylland - Grunddelen er udtryk for et akkumuleret netto-overskud (afholdte indtægter - omkostninger) på grunddelen. DSI Dybbøl Mølle forventer at Museum Sønderjylland - Grunddelen forsat genererer driftsoverskud i h.t. administrationsaftalen.

### Note 3 - Gæld til Haderslev Kommune

Kortfristet gæld til Haderslev Kommune på 37.164 kr. udgør det likviditetsmæssige mellemværende mellem Haderslev Kommune og DSI Dybbøl Mølle/Grundcenteret - Museum Sønderjylland.

Mellemværende primo 2020	-3.819.468
Underskud DSI Dybbøl Mølle	-35.680
Likviditetsmæssigt overskud grunddel	392.761
Forskydning status	<u>3.425.223</u>
	<u>-37.164</u>

DSI Dybbøl Mølle og grundcenterdelen anvender Haderslev Kommunes økonomi- og betalingssystem, hvilket betyder, at Haderslev Kommune, via deres bankkonto, i første omgang betaler alle udgifter for DSI Dybbøl Mølle og grundcenteret. Mellemværendet udlignes løbende ved overførsel af midler mellem DSI Dybbøl Mølle og grundcenteret. Mellemværendet udlignes løbende ved overførsel af midler mellem DSI Dybbøl Mølle forventede overskud på møllen i løbet af 2020.

# SPECIFIKATIONER

## SPECIFIKATIONER REGNSKAB DSI DYBBØL MØLLE

	NOTER	I HELE KR.
<b><u>INDTÆGTER</u></b>		
Tilskud DHJ Fonden		<u>25.000</u>
		<b><u>25.000</u></b>
<b><u>ANDRE EKSTERNE UDGIFTER</u></b>		
Regnskabsassistance		15.411
Revision		29.375
		<b><u>44.786</u></b>
<b><u>FINANSIELLE INDTÆGTER</u></b>		
Renteudgifter		<u>15.894</u>
		<b><u>15.894</u></b>

**DSI DYBBØL MØLLE**

**GRUNDDELENS REGNSKAB**

**FOR**

**2020**

Fra og med 2005 er der indgået en driftsaftale med Museum Sønderjylland. Museets opgave er at forestå den daglige drift af møllen.

Det er samtidig aftalt, at DSI Dybbøl Mølle aflægger regnskab for grunddelen som en integreret note til DSI Dybbøl Mølles regnskab.

Det er ligeledes DSI Dybbøl Mølles ansvar, at grunddelens regnskab bliver gennemgået af Museum Sønderjyllands revisor.

# Regnskab 2020 - Grunddel DSI Dybbøl Mølle

## Ordinær grunddel

### Indtægter

Entre		910.648
Hjælpepakker		450.509
Butik/cafeteria:		
Salg i butik/cafeteria	-304.125	
Varekøb butik	612.834	308.709
Lejeindtægter m.v.		100.940
Tilskud Sønderborg Kommune		64.000
Gl. amts tilskud		74.000
Øvrige tilskud:		
Grænseforeningen	30.000	
Danske Soldaterforenings Landsråd	10.000	40.000
<b>Indtægter i alt</b>		<b>1.948.805</b>

### Udgifter

#### *Personaleudgifter*

Fagpersonale	479.344	
Øvrig personale	149.071	
Tjenestekørsel	2.467	
Øvrige personaleudgifter	2.029	632.911

#### *Aktivitetsudgifter*

Permanente udstillinger		8.507
-------------------------	--	-------

#### *Administration*

Kontorhold	77.444	
Telefon	3.022	
Revision grundcenteret	2.500	
Bestyrelsesmøder	495	83.462

#### *Andre eksterne udgifter*

Abonnementer	999	
Annoncer/markedsføring	16.710	
Publikationer, brochurer m.v.	300	
Forsikring	939	18.948



<b>Grunde og bygninger</b>		
Indvendig vedligeholdelse	5.865	
Udvendig vedligeholdelse	34.499	
Udenomsarealer	19.508	
Lovpligtig service	78.914	
Skatter og afgifter	4.614	
Varme	29.365	
El	20.230	
Rengøring	9.268	
Forsikring	12.907	215.171
		<hr/>
<b>Udgifter i alt</b>		<b>958.999</b>
		<hr/>
<b>Resultat ordinær grunddel - underskud</b>		<b>989.806</b>
 <b>Projekter</b>		
<b>Dybbøl Mølle Maler:</b>		
Indtægter (hensat fra 2019):		
SE vækstpulje	60.000	
Velux Fonden	10.000	
Professorinde Sigrid Møllers Fond	24.000	
Sønderborg Kommune	24.000	
Linak	13.000	
Fabrikant Mads Clausens Fond	13.000	
	<hr/>	
	144.000	
Udgifter	<hr/>	43.669
	-100.331	
 <b>Renovering Dybbøl Mølle:</b>		
Indtægter		
Tilskud Slots- og Kulturstyrelsen	500.000	
Sønderborg Kommune	67.710	
	<hr/>	
	567.710	
Udgifter		
Håndværkerudgifter	<hr/>	-257.923
	-825.633	
<b>Resultat projekter</b>		<b>-214.254</b>
		<hr/>
<b>Resultat projekter - Overskud</b>		<b>775.552</b>

## Bøffelkobelhuset

### Udgifter

#### Administration

Møder

11

#### Grunde og bygninger

Skatter og afgifter

3.391

Forsikring

8.219

11.610

#### Resultat Bøffelkobelhuset - underskud

11.622

#### Resultat grunddel i alt - Overskud

763.930

# Penneo

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder:

"Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og giver datoer i dette dokument."

## Hans Lindum Møller

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-291345402123

IP: 37.128.xxx.xxx

2021-06-04 09:25:54Z

NEM ID 

## Jens Peter Rasmussen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-934586615492

IP: 87.49.xxx.xxx

2021-06-04 10:17:07Z

NEM ID 

## Bendt Thomas Olesen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-058406084877

IP: 62.199.xxx.xxx

2021-06-04 10:40:35Z

NEM ID 

## Arne Fredsted Jørgensen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-008493423869

IP: 185.5.xxx.xxx

2021-06-04 10:10:40Z

NEM ID 

## Leo Keller Birch Nielsen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-861393033807

IP: 185.5.xxx.xxx

2021-06-03 06:58:41Z

NEM ID 

## Flemming Rytter

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-717618403906

IP: 87.49.xxx.xxx

2021-06-03 09:33:07Z

NEM ID 

## Carsten Porskrog Rasmussen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-618772370682

IP: 185.233.xxx.xxx

2021-06-07 11:27:54Z

NEM ID 

## Claus Klaris

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-911664244895

IP: 185.5.xxx.xxx

2021-06-08 16:16:51Z

NEM ID 

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempet med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i **Adobe Reader**, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>

# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift.  
Underskrivernes identiteter er blevet verificeret, og informationerne er listet herunder:

*"Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument."*

## Peter Kløvborg

Statsautoriseret revisor

Serienummer: PID:9208-2002-2-218247042975

IP: 77.243.xxx.xxx

2021-06-09 05:46:12

NEM ID 

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>